

Глава 4: обещание между мужчинами. Соломенная шляпа. 4.

- Капитан Шанкс!- С облегчением воскликнула Макино.

- Фух, хорошо!- Радостно воскликнул Чоппер. - Шанкс обо всем позаботится."

- Надеюсь, - тихо сказал Брук, когда они снова посмотрели на беспомощного Луффи, все еще пытающегося подняться.

Шанкс широко улыбнулся и вышел вперед. -А это должно быть вчерашние бандиты, - сказал он, прежде чем обратить свою дразнящую ухмылку на Луффи, Луффи, кажется, ты говорил, что у тебя удар как у пистолет?"

- Заткнись!- Прорычал Луффи.

-Должен согласиться, сейчас не время, - сказал Фрэнки, позируя. "Пришло время супер надрать задницу!"

- Пират, - самодовольно сказал главарь, - Почему ты все еще здесь? Идите уберитесь где ни будь еще, если вы не хотите пострадать."

Однако Шанкс вместо этого медленно двинулся к ним, соломенные шляпы отодвинулись в сторону—несмотря на то, что в этом не было необходимости.

- Я не знаю, почему ты здесь, но уходи, пока мы тебя не убили."

-Хотел бы я посмотреть, как он это сделает, - засмеялся Фрэнки. - В конце концов, Шанкс стал йонко!"

Но Шанкс продолжал идти к ним. Внезапно один из бандитов сказал с дерзкой ухмылкой: "разве ты не слышал, что он сказал?- он поднял пистолет и направил его прямо в голову Шанкса. -Ни шагу, или я вышибу тебе мозги."

Он взвел курок, и остальные бандиты рассмеялись. Шанкс остановился, но не выглядел обеспокоенным. Он все еще улыбался, как будто так все и должно быть.

-Раз уж ты вытащил пистолет, то полагаю, ты готов пустить его в ход?- Небрежно спросил Шанкс.

- А?- глупо спросил бандит. -О чем ты говоришь?"

-Готов ли ты рискнуть своей жизнью?- Спокойно спросил Шанкс, указывая на пистолет у него перед носом, - это ведь не игрушки, чтобы пугать людей, понимаешь?"

Нами, Зоро и Усопп ухмыльнулись при этих словах.

- Эй, что тут смешного, черт возьми?- Спросил Фрэнки, недоумевая, что же тут смешного.

- Да, расскажи нам эту шутку, - согласился Санджи.

-Когда мы впервые встретились с Усоппом, Луффи запугал его той же самой речью, - ухмыльнулся Зоро. - Он показался на берегу, вытащил рогатку и собрался стрелять. Этих слов

было достаточно, чтобы напугать его до смерти."

- Ага... - Усопп рассмеялся. - Эй!- добавил он, когда понял.

- Это правда, Усопп, - негромко рассмеялся нами, пока в воздухе не раздался выстрел, вернувший их всех к просмотру. Когда они подняли глаза, бандит с ружьем лежал на земле, а толстый пират по имени Лаки Ру стоял с дымящимся ружьем и все еще ел кусок мяса на своем ноже. Все смотрели на него в шоке и удивлении.

-Ты убил его!- закричал бандит.

-Это был грязный ход!- выкрикнул другой.

- Грязный?- высокий мужчина с гладкими черными волосами, собранными в хвост, и с длинным ружьем, заткнутым за желтый пояс. -С кем, по-твоему, ты разговариваешь? Мы никогда не называли себя святыми."

-Кажется, мне нравится этот парень, - ухмыльнулся Зоро.

-Это Бен Бекман, - ответила Робин. -Если я не ошибаюсь, то он первый помощник пиратов рыжеволосого."

-Другими словами, он крутой парень, - ухмыльнулся Санджи.

-Мы пираты, - гордо заявил Шанкс.

- Заткнись! главарь бандитов закричал: "Это не ваше дело!"

Добродушное выражение на лице Шанкса, казалось, растаяло и сменилось гневом. - Слушайте сюда, - предупредил он. -Вы можете пролить на меня выпивку. Можешь оскорбить меня. Черт возьми, ты можешь даже плюнуть в меня. Я просто посмеюсь над этим. Но затем его лицо стало серьезнее, он продолжал: "Но... я не прощу тех, кто причинил боль моим друзьям! А теперь, в последний раз предупреждаю, отпусти парня!"

- Шанкс ... - тихо прошептал Луффи.

- Ух ты!- Воскликнул Чоппер, и звезды засверкали в его невинных глазах. - Шанкс такой классный! Я хочу встретиться с ним!"

-Теперь я понимаю, почему Луффи смотрит на него, - ухмыльнулся Санджи. - Шанкс определенно оказывает на него самое большое влияние."

Но именно тогда главарь бандитов ужасно рассмеялся и спросил: "не простишь, говоришь? Вы кучка пиратов, которые плавают по морю, хотите бросить вызов бандитам?! Что за шутка! Убейте их всех!"

И вот все бандиты подняли оружие и бросились вперед.

- Любители, - сказал Зоро, качая головой. -Они едва знают, как пользоваться оружием."

-Я разберусь с этим, - сказал Бенн, выходя вперед. - Меня им более чем достаточно."

Шанкс только улыбнулся, когда его друг шагнул вперед, вытаскивая винтовку, расслабленно и небрежно. Когда первый бандит набросился на него, он вытащил сигарету и ударил ею в лицо.

Тот первый бандит упал раньше, чем сигарета. Затем он поднял винтовку и в мгновение ока все бандиты лежали лицом в грязи.

- Не льстите себе, бандиты, - сказал он им, направляя на них винтовку и закуривая новую сигарету, - если вы хотите сражаться с нами, вам лучше взять с собой военный корабль."

- Ух ты... - с благоговением прошептал Луффи. Нами улыбнулась.

Глядя на своих поверженных людей, бандит уже не казался таким хладнокровным. На самом деле он побледнел и теперь отступал назад. Подожди минутку! Парень был тем, кто все это затеял!"

Шанкс ухмыльнулся. -Разве тебя не разыскивают?- он насмехнулся над ним.

В отчаянии бандит бросил что-то на землю, как только оно ударилось о землю, оно взорвалось, создав гигантское облако дыма.

-А еще говорят, что пираты дерутся грязно, - с отвращением сказал Санджи.

- Дымовая шашка?!- закричал Шанкс.

- Давай, малыш!- прозвучал голос бандита, вместе с возмущением Луффи.

- Луффи!- Крикнул Шанкс.

-Я ничего не вижу, - сказал Брук, когда дым стал гуще и темнее. Но у меня все равно нет глаз, чтобы видеть. Йо-хо-хо!"

-Что происходит?- Закричал Чоппер.

-Что за фигня, - сказал Фрэнки, оглядываясь по сторонам. "Хотя это не такая уж плохая идея для нового оружия", - добавил он про себя.

- Идиот, вспоминая меняется! - Закричала на него Нами. Она была права, потому что вскоре они уже стояли в океане.

Они все отступили назад в шоке от того, что произошло. Их ноги были погружены в море, но они не тонули, как будто стояли на твердой земле.

- А вот это уже интересно, - с живым любопытством сказала Робин, когда Усопп, Чоппер и Брук в ужасе кричали. -Такое не каждый день увидишь."

-Как такое возможно?- Ахнула Нами.

-Интересно- Сказал Зоро, в это время Чоппер вцепился в его ногу, словно боясь, что он упадет в воду, если отпустит ее.

-МЫ СТОИМ В ОКЕАНЕ!- Закричал Усопп, когда Брук в панике забегал вокруг. - А ТЕПЕРЬ Я ХОЧУ ВЕРНУТЬСЯ! ПОЖАЛУЙСТА, ДАВАЙ УЙДЕМ ОТСЮДА!"

-Хм вода не мокрая, - сказал Фрэнки, приподнимая темные очки, чтобы посмотреть себе под ноги. Он несколько раз подпрыгнул, но так ничего и не почувствовал. Как будто все это иллюзия...

-Мираж, - добавила Нами, все остальные начали понемногу успокаиваться.

-Сейчас не время! Посмотрите, что случилось!- Крикнул Санджи, указывая вперед. Они подняли головы и увидели, что главарь бандитов стоит в маленькой гребной лодке, а Луффи сидит дальше от него на другом конце.

-Это нехорошо, - сказала Робин, в ее голосе не звучала тревога. -Если он упадет, то наверняка утонет."

-Как ты можешь быть так спокойна?!- Закричал на нее Усопп.

-Я почти всегда спокойна, - холодно ответила она.

-Но!- Крикнула Нами, в страхе схватившись за щеки. - Луффи не умеет плавать!"

Бандит мрачно рассмеялся. -Мы сбежали, - сказал он, злобно улыбаясь Луффи. -Им и в голову не придет искать разбойника в море. Я взял тебя только как заложника, но теперь ты мне больше не нужен. Я всегда убивал тех, кто меня раздражал... ты будешь 57-й."

- Придурок!- Яростно завопил Чоппер, превращаясь в Хорн-Пойнт. Ты пожалеешь!"

- Чоппер, - прорычал Зоро. - Нет смысла.- Но он тоже выглядел сердитым, как будто тоже хотел убить этого человека.

- Нет, если ты умрешь первым!- Заорал на него Луффи. Бандит хихикнул, ухмыльнулся, подошел и пнул его в море, смеясь: "скатертью дорога!"

- Луффи!- В панике завопил Усопп.

Они наблюдали, как Луффи пролетел по воздуху, словно в замедленной съемке, прежде чем ударился о воду. В конце концов он на мгновение вынырнул, но уже барахтался в воде, отчаянно пытаясь удержать голову над водой.

Бандит громко рассмеялся. Но вот чего он не заметил, так это темной фигуры, проплывшей под лодкой.

-Ч-что это? - прохрипела Нами, глядя на темную фигуру под волнами.

-Я думаю, мы скоро это выясним, - сказал Фрэнки, когда бандит наконец перестал смеяться и вода за его спиной поднялась.

Усопп, Нами, Чоппер и Брук в панике закричали, когда поднялся морской Король, похожий на огромного коричневого угря с горящими красными глазами и синими плавниками.

-ОТКУДА ВЗЯЛАСЬ ЭТА ШТУКА?- В ужасе взревел Усопп.

- Что?! бандит закричал, глядя на него с ужасом. -ЧТО ЭТО ЗА ЧУДОВИЩЕ?!"

-Можно уверенно сказать, что он никогда не был в море, если он не знает, что такое морской Король, - сказал Санджи, но на этот раз он не улыбался, задаваясь вопросом, Что же, черт возьми, произойдет дальше. В этот момент морской Король широко раскрыл пасть и сомкнул челюсти вокруг лодки, проглотив бандита целиком.

-Вот это я называю" десертом", - прошептала Робин.

-Неужели ты не можешь немного поволноваться?!- Закричал на нее Усопп.

-Откуда взялся морской Король?- Они почти никогда не показываются за пределами Калм Белт?!"

- Какая разница?- Закричал Брук, теперь уже вне себя. - Луффи-Сан будет съеден!"

Зоро и Санджи выпрыгнули наружу, пытаясь напасть на зверя, но, как и в любой другой раз, они просто прошли сквозь него.

- Черт!- Закричал Санджи, оглядываясь на существо. Они ничего не могли поделать... все, что они могли, это наблюдать, как морской король наконец заметил Луффи, который тонул. Морской Король помедлил, глядя на него красными глазами, прежде чем броситься в атаку.

Испуганный крик Луффи разорвал воздух

- Луффи!- они все закричали от ужаса. Они услышали крики Луффи, увидели, как сверкнули острые, как бритва, клыки морского короля. На мгновение они испугались самого худшего, забыв, что их капитан все еще жив,—Луффи нигде не было видно, а в воде была кровь.

Но тут из воды показалась голова с ярко-рыжими волосами и Луффи, прижавшейся к его груди.

-ЭТО ШАНКС!- Крикнул Чоппер, морской Король развернулся, готовый к новой атаке. Но когда он снова бросился к ним, Шанкс поднял голову и уставился на него тяжелым взглядом... заставив его остановиться как парализованного.

- Проваливай, - сказал Шанкс холодным, как лед, голосом. Морской Король некоторое время смотрел на него, а потом быстро нырнул под воду и исчез.

- Что то было...?- Прошептал Усопп хриплым голосом.

- королевская воля, - спокойно ответила Робин. - Значит, она у него есть."

-Это было потрясающе!- Сказал Чоппер, вспоминая остров Фишман, когда Луффи сделал это с гигантским морским медведем. -Это было похоже на то, что делал Луффи раньше!"

Луффи посмотрел на Шанкса, в глазах его были слезы. - Ш-Шанкс..."

- Спасибо, Луффи, - сказал Шанкс с широкой улыбкой, - Макино рассказал нам, что случилось. Спасибо, что заступились за нас.- Шанкс замолчал, когда Луффи начал громко плакать. —Ну же, не надо плакать-ты уже мужчина."

Усопп тяжело дышал, прежде чем выдохнуть, прижав руку к сердцу, когда он снова начал дышать нормально. -Они в порядке! Они оба в порядке!"

-Я бы так не сказал, - сказал Зоро, пристально глядя на Шанкса, преисполненный нового вида уважения. - Посмотри хорошенько на Шанкса."

-Н-но ... Шанкс ... твоя рука!- Воскликнул Луффи, заливаясь слезами. - твоя рука!"

Остальные соломенные шляпы наконец заметили, откуда взялась эта кровь. Вся левая рука Шанкса исчезла, остался только окровавленный обрубок чуть выше локтя.

У нами перехватило дыхание, она уставилась на льющуюся кровь и Луффи, цепляющегося за

рубашку Шанкса. - Его рука...?- прошептала она. -Он просто... просто так...?- Они все знали, что Шанкс каким-то образом потерял руку, но сейчас увидели, как это произошло и почему...

-Не могу себе представить, что сейчас творится в голове у Луффи, - прошептал Усопп, глядя на него и продолжая плакать.

-Я думаю, чувство вины, - тут же ответил Санджи. Он знал, каково это-видеть, как кто-то отдает за тебя свою конечность. Внезапно ему вспомнилось, Зефф, тощий как скелет с отрезанной ногой.

- Не вини себя... - прошептала Нами со слезами на глазах при мысли о том, что Бельмере улыбалась, когда Арлонг наставил на нее пистолет.

-И что бы ни случилось, ты никогда не сможешь это исправить, - закончил Фрэнки, думая о том, как Тома забрали из-за него и его дурацких боевых кораблей.

Если Шанксу и было больно, то он не обратил на это внимания и нежно улыбнулся, когда Луффи крепче прижался к нему. - Луффи ... это всего лишь рука. У меня есть еще одна. Я просто рад, что с тобой все в порядке."

-Я и не знал, какой он великий человек, - сказал Усопп с благоговением, когда они смотрели, как Шанкс плывет к берегу. Он не мог избавиться от чувства гордости за отца, отправившегося в кругосветное плавание с таким человеком, как он. -Я знал, что он сильный пират... но теперь я знаю, что он еще и великий человек!"

-Его нужно лечение, - в тревоге воскликнул Чоппер, глядя на кровавый след. -Он истечет кровью меньше чем через десять минут, если не обратится к врачу!"

-С ним все будет в порядке, - сказал Зоро.

Когда видение исчезло, снова стало темно, но вскоре оно появилось снова. Они уже были в доках, а пираты рыжеволосого как раз грузили на корабль ящики с едой и бочки сакэ. Усопп смотрел прямо перед собой на затылок отца, пока не заметил, что Луффи и Шанкс наблюдают за их работой, а Шанкс уже прикрыл свою отсутствующую руку черным плащом.

-Значит, на этот раз ты уезжаешь навсегда?- Спросил Луффи, когда Макино, мэр и другие горожане пришли попрощаться.

- Ага, - весело сказал Шанкс, откидывая соломенную шляпу назад, чтобы лучше видеть. - Это был хороший длительный отпуск, но мы пробыли здесь достаточно долго. Самое время двигаться дальше. Он посмотрел на него и спросил: "грустно видеть, как мы уходим?"

- Да... - признался Луффи, но продолжал улыбаться. - Но я принял решение. Я не собираюсь просить тебя взять меня с собой. Я решил, что сам стану пиратом."

Тогда Шанкс показал ему язык и поддразнил: "Хех, я бы не взял тебя, даже если бы ты умолял меня! У тебя нету того, чтобы быть пиратом!"

-Для человека, потерявшего руку, он удивительно оптимистичен, - заметила Робин.

Луффи моргнул, прежде чем его глаза сузились от гнева, и закричал:"

Услышав его голос, все остальные пираты на пристани повернулись, чтобы посмотреть на

Луффи. - Когда-нибудь у меня будет команда посильнее вашей! И тогда я найду величайшее в мире сокровище! Ты слышишь меня? Когда-нибудь я стану королем пиратов!"

-Так вот почему он так одержим идеей стать королем, - с улыбкой сказал Зоро.

- Йо-хо-хо! Луффи-Сан очень решительно настроен!- Радостно воскликнул Брук.

-И он сдерживал это обещание все эти годы только потому, что был зол на Шанкса?- Спросила Нами, качая головой. -Почему это меня не удивляет?"

-Эм, я не думаю, что он рассердился, Нами-Сан, - сказал Санджи, вынимая изо рта сигарету и пуская кольца дыма.

- Согласен, - кивнула Робин. -Я думаю, что это не просто обещание. Я не могу не задаться вопросом, Что еще движет Луффи."

Шанкс выслушал заявление Луффи и улыбнулся, как будто воспринял это как вызов. - А?- поддразнил он. -Значит, ты собираешься набрать команду, которая будет лучше нас? Ну что ж, - он медленно протянул руку к соломенной шляпе и снял ее, чтобы положить на голову Луффи. - эта шляпа-мой подарок тебе."

Луффи стоял неподвижно, как статуя, когда Шанкс тихо сказал ему: "эта шляпа-важное сокровище для меня, поэтому ты должен пообещать мне, что вернешь ее в хорошем состоянии.- Шанкс отстранился. -И только после того, как ты станешь великим пиратом. Таково будет наше обещание, Луффи."

Чоппер радостно рассмеялся. - Шанкс классный! Вот почему эта шляпа так важна для Луффи!"

- Да, человек, который однажды спас ему жизнь, уже много лет ждет его здесь, в море!- Сказал Брук, глубоко тронутый тем, что увидел. - Это просто трогает мое сердце! Хотя у меня его нет! Йо-хо-хо!"

-Он СУУУУУПЕР!- Воскликнул Фрэнки, и слезы потекли по его лицу при виде милой сцены, разыгравшейся перед ними

- Луффи действительно очень повезло, - сказала Робин с мягкой улыбкой.

Нами задумчиво вздохнула. -Да, - согласилась она. Луффи взял шляпу в руки и стал смотреть, как пираты садятся на корабль. Макино подошла сзади и встала рядом с ним, улыбаясь так же ласково, как всегда, когда она смотрела на экипаж и махала рукой на прощание.

- Поднять якорь!- Закричал Шанкс. - Поднять паруса!"

- Ага!- оставшая часть команды закричала, прежде чем они оглянулись и помахали всем на прощание. Вся команда соломенной шляпы, кроме Усоппа, который не сводил глаз с отца, смотрели на Шанкса. Они следили за его кораблем, пока он не отплыл от них и не скрылся за горизонтом.

- Это, одна из самых милых вещей, которых я когда-либо видела, - улыбнулась Робин, глядя, как маленький Луффи крепко надевает шляпу и вытирает слезы.